

Những Sa Mạc về Kỹ Thuật Số của San Francisco: Khu Chinatown và các khu dân cư của San Francisco đã bị bỏ lại phía sau trong sự phân tách về công nghệ kỹ thuật số như thế nào

Khả năng sử dụng Internet băng thông rộng, tốc độ cao, ổn định ngày càng trở nên cần thiết cho công ăn việc làm, học hành, cộng đồng và những nền kinh tế bền vững ở địa phương. Nếu không có Internet liên tục, nhanh, giá cả phải chăng, nhiều người phải đối mặt với rào cản khi làm việc tại nhà, tham gia các lớp học, làm bài tập và tham gia các cuộc hẹn chăm sóc sức khỏe từ xa. Các doanh nghiệp nhỏ chịu thiệt thòi trong tăng trưởng kinh tế. Thật đáng tiếc, ở San Francisco, thành phố công nghệ đi đầu của quốc gia, không phải ai cũng được sử dụng nguồn tài nguyên tối quan trọng này – khiến các cộng đồng người da màu với mức thu nhập thấp và trình độ Anh Ngữ hạn hẹp (limited-English proficient - LEP) gần như bị cắt đứt với thế giới kỹ thuật số.

Chinese for Affirmative Action (CAA) đã thực hiện một nghiên cứu để hiểu rõ hơn về cả phạm vi và quy mô của tình trạng bất bình đẳng kỹ thuật số ở Chinatown và các cộng đồng người da màu ở San Francisco. Chúng tôi đã sử dụng nhiều phương pháp cho nghiên cứu của mình: xem xét các chính sách ở cấp liên bang, tiểu bang, và địa phương; phỏng vấn các viên chức chính phủ; phỏng vấn hàng chục cư dân trong cộng đồng, nhà lãnh đạo, và đối tác; trường hợp nghiên cứu về các điểm truy cập Internet; và phân tích định lượng về các mức giá cũng như tốc độ internet trong 105 địa chỉ doanh nghiệp và nhà ở được chọn ngẫu nhiên trên khắp tất cả 11 địa hạt có sự giám sát của San Francisco. Những phát hiện của chúng tôi không gây ngạc nhiên, nhưng thể hiện phần công việc mà những nhà hoạch định chính sách của San Francisco sẽ phải làm để xóa bỏ sự phân chia trong lĩnh vực kỹ thuật số:

Phát hiện

Toàn thành phố:

- Với AT&T, một trong những nhà cung cấp dịch vụ Internet lớn nhất ở San Francisco, những địa chỉ ở các khu vực nhiều người nghèo có mức độ truy cập các gói có tốc độ 100 Mbps hay cao hơn thấp hơn nhiều so với các địa chỉ trong khu dân cư có ít người nghèo. Điều này có nghĩa rằng các gói với tốc độ thấp hơn trong khu dân cư với nhiều người nghèo có giá tương tự như các gói tốc độ cao ở khu dân cư có ít người nghèo. Khu dân cư có nhiều người nghèo trả cùng một mức giá nhưng lại nhận được gói thấp hơn.

Mức độ sẵn có:

- Gần một nửa các gia đình trong khu Chinatown (44%) không đăng ký gói Internet băng thông rộng và đối với những người có đăng ký, thì cảm giác thường thấy của cư dân và cơ sở thương mại nhỏ là Internet chậm và không ổn định trong cộng đồng của họ.
- Dịch vụ Internet tốc độ cao không có sẵn ở nhiều khu vực. Trong chín nhà cung cấp Internet băng thông rộng hoạt động trong cộng đồng, chỉ một nhà cung cấp có cấp tốc độ cao (Comcast). Mặc dù hai nhà cung cấp Internet (Internet Service Provider - ISP) có cấp quang, những khu vực họ có cung cấp dịch vụ rất thưa thớt, chưa kể những khu vực hoàn toàn không có dịch vụ.

Chi phí:

- Cuộc thăm dò ý kiến 71 phụ huynh ở Chinatown của Kai Ming Head Start cho thấy 29 (40.8%) gia đình cảm thấy căng thẳng về khả năng của họ trong việc chi trả cho dịch vụ Internet.
- Những bệnh nhân phần lớn có mức thu nhập thấp của North East Medical Services không có khả năng chi trả chi phí Internet hàng tháng cho dù đã được cấp \$30 mỗi tháng thông qua Chương Trình Kết Nối Giá Phải Chăng (Affordable Connectivity Program, hay ACP). ACP là chương trình ngắn hạn của liên bang để giúp dịch vụ Internet có mức giá phải chăng hơn cho những gia đình có mức thu nhập thấp.
- Các gói có tốc độ cao thường giảm giá vào thời gian ban đầu, sau một năm, giá tăng rất cao. Với những cư dân có mức thu nhập thấp của Chinatown, những người dựa vào việc sử dụng Internet cho hoạt động học hành, việc làm, và chăm sóc y tế, đây là phương pháp có tính lợi dụng.
- Trường hợp nghiên cứu về các gói Internet được cung cấp tại hai địa chỉ, một ở Chinatown và một ở North Beach, cho thấy rằng cư dân ở các địa chỉ tại North Beach được chào mời Internet có tốc độ tối đa cao gấp sáu lần so với tốc độ tối đa được chào mời cho cư dân có địa chỉ ở Chinatown với cùng một mức giá mặc dù chỉ cách nhau 0.4 dặm, tức là năm ngã tư.

Tốc Độ và Độ Ổn Định:

- Những cư dân ở Chinatown có Internet cho biết tốc độ chậm và không ổn định, khiến họ gặp khó khăn trong việc sử dụng Zoom hay các nền tảng họp qua video hay phát trực tiếp (streaming). Những tốc độ thấp này đặc biệt nhiều trong những khu nhà một phòng (single room occupancy residences - SRO), vì vậy làm việc ở nhà hay tham dự lớp học từ xa trở nên khó khăn hơn. Thí dụ, trẻ em gặp khó khăn trong việc duy trì sự chú ý khi bài giảng bị tạm dừng hay gặp trục trặc.
- AT&T có giá \$60 một tháng ở Chinatown cho một người sử dụng dịch vụ của CAA. Chi phí cho Internet cao là rào cản chính cho các gia đình ở Chinatown, nơi có 33% người dân sống dưới mức nghèo khó. Tuy nhiên, mặc dù giá cao, cư dân than phiền rằng Internet “rất chậm và lúc có lúc không.” Một cư dân trình bày rằng đôi khi mất 30 phút để gửi ba tấm ảnh.
- Internet chậm có nghĩa rằng các cơ sở thương mại ở Chinatown chịu thiệt thòi trong việc nhận phương cách chi trả không dùng tiền mặt, những phương cách này có thể cho phép họ kiếm thêm doanh thu và phát triển doanh nghiệp. Một vị lãnh đạo cộng đồng ở Chinatown làm việc với các cơ sở thương mại địa phương nói rằng: “Một trong những lý do các nhà hàng duy trì trả tiền mặt vì máy quét thẻ thường chậm do Internet không tốt, làm các doanh nghiệp mất lợi nhuận.”
- Theo bộ dữ liệu Chỉ Số về Nhu Cầu Băng Thông Rộng của liên bang, các tốc độ trung bình được ghi nhận ở Chinatown vào năm 2021 là 59 Mbps tải xuống và 10 Mbps tải lên, thấp hơn nhiều so với tốc độ băng thông rộng được đề nghị là 100 Mbps tải xuống và 25 Mbps tải lên của Federal Communications Commission (Ủy Ban Truyền Thông Liên Bang, hay FCC).

Khả Năng Tiếp Cận:

- Việc ghi danh cho dịch vụ Internet, bao gồm các gói Internet giảm giá cho gia đình có mức thu nhập thấp, là thách thức cho các cộng đồng LEP vì thiếu cơ hội sử dụng Internet, dịch vụ hỗ trợ bằng ngôn ngữ ưu tiên, và hoạt động tiếp cận cộng đồng.
- Thống kê gần đây cho thấy 47% gia đình ở Chinatown không có máy tính để bàn hoặc máy tính xách tay.

- Khi cư dân và cơ sở thương mại gặp vấn đề hay dịch vụ bị ngắt, họ không được hỗ trợ kỹ thuật kịp thời và đầy đủ bằng ngôn ngữ ưu tiên. Theo các cuộc trò chuyện của chúng tôi, AT&T và Comcast thiếu dịch vụ hỗ trợ khách hàng và hỗ trợ kỹ thuật bằng tiếng Quảng Đông, ngôn ngữ chính của cư dân ở Chinatown.
- Ở Chinatown, những yêu cầu về dịch vụ Internet có thể mất tới ba tháng mới được sửa.
- Những nhà cung cấp dịch vụ Internet chào mời các chương trình có giá phải chăng, như gói Internet Essentials của Comcast, nhưng quy trình này rất dài dòng và cần phải hiểu biết về kỹ thuật số và thông thạo Anh Ngữ mới có thể ghi danh. Nghiên cứu cho thấy các gói Internet theo yêu cầu của chính phủ được lập ra cho các gia đình có thu nhập thấp, như chương trình Internet Essentials của Comcast, có tốc độ quá chậm, không đủ dùng.

Lựa Chọn:

- Chỉ có ba lựa chọn cho Internet tốc độ cao dây cáp và cáp quang ở Chinatown: Comcast, Sonic, và Wave. Tuy nhiên, trong thực tế hầu như không có cáp quang, có nghĩa rằng cư dân chỉ có một lựa chọn cho Internet tốc độ cao. Tình trạng thiếu lựa chọn đã góp phần khiến cư dân ở Chinatown phải chịu những mức giá cao.

Việc thiếu Internet chất lượng, ổn định và giá phải chăng ở Chinatown là một ví dụ về việc các quyết định chính sách, thiếu những khoản đầu tư có trọng tâm và sự thờ ơ của xã hội có thể dẫn đến những sa mạc Internet, đặc biệt là trong các cộng đồng người da màu và những người không đủ trình độ về ngôn ngữ. Do không được sử dụng Internet ổn định, học sinh sa sút ở trường; gia đình không thể kết nối với những dịch vụ thiết yếu, nghề nghiệp, và cơ hội việc làm; các vị cao niên bị cô lập, các cơ sở thương mại mất đi một phần lợi nhuận; và tổng thể, các cộng đồng bỏ lỡ cơ hội phát triển kinh tế. Chúng tôi kêu gọi thành phố:

1. **Mở Rộng Chương Trình Cáp Quang đến Nhà Ở của San Francisco và cung cấp Internet cáp quang tốc độ cao miễn phí cho tất cả các khu dân cư có mức thu nhập thấp thông qua sự hợp tác mạnh mẽ với cộng đồng.**
2. **Bắt buộc các nhà cung cấp Internet (ISP) phục vụ cư dân San Francisco phải chịu trách nhiệm trong việc cung cấp Internet chi phí thấp, chất lượng bằng cách đòi hỏi tất cả ISP phải:**
 - a. Công bố tốc độ tối thiểu được bảo đảm.
 - b. Cung cấp thông tin về giá cả, bao gồm các khoản tăng giá, giảm giá trong khoảng thời gian giới hạn, và gói cho người có thu nhập thấp bằng ngôn ngữ dễ hiểu và dễ đọc.
 - c. Cung cấp dịch vụ hỗ trợ khách hàng và hỗ trợ kỹ thuật bằng 10 ngôn ngữ có nhiều người sử dụng nhất trong thành phố, theo dữ liệu Điều Tra Dân Số mới nhất.
3. **Công Bố Thẻ Điểm về Công Bằng Kỹ Thuật Số trước ngày 1 tháng Bảy năm 2024 và cam kết với việc thu thập và báo cáo dữ liệu hàng năm.**

Về CAA

Chinese for Affirmative Action (CAA) được sáng lập năm 1969 để bảo vệ quyền công dân và quyền chính trị của người Mỹ gốc Hoa và thúc đẩy dân chủ đa chủng tộc ở Hoa Kỳ. Ngày nay, CAA là tiếng nói tiên bộ trong và thay mặt cho cộng đồng người Mỹ gốc Á và người dân Đảo Thái Bình Dương rộng hơn. Chúng tôi vận động cho sự thay đổi trong hệ thống để bảo vệ quyền cho người nhập cư, thúc đẩy sự đa dạng ngôn ngữ và giải quyết những bất công về chủng tộc và xã hội.